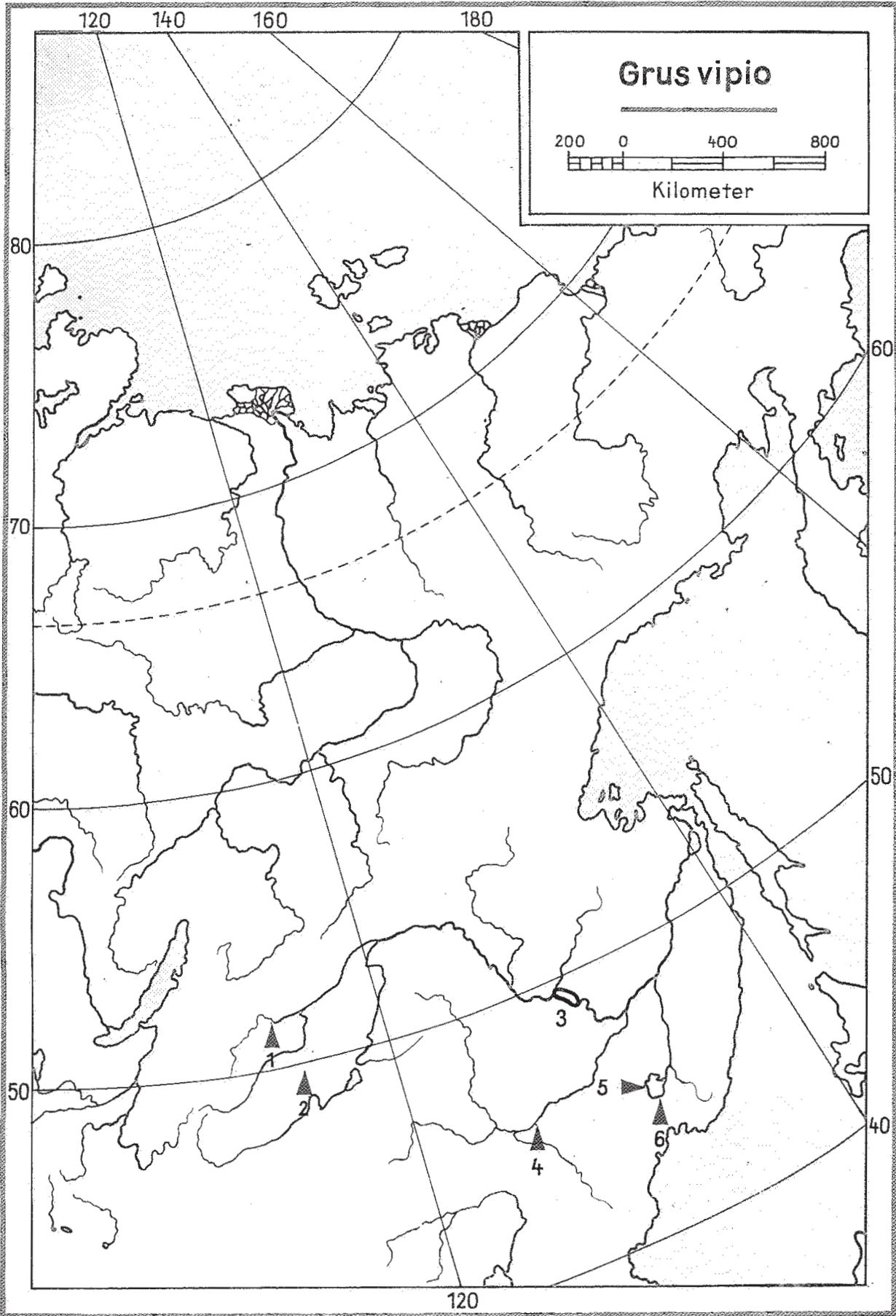


Grus vipio Pallas

bearbeitet von

I. A. NEUFELDT und K. WUNDERLICH



FUNDORTLISTE

1. Darasun (an d. Tura)	N	TACZANOWSKI 1873	— Innokentjewka, Sko-		
2. Uljda-Niederung	N	RADDE 1863	beljzino, Ukraina	NJ	PANKIN u. NEUFELDT 1976
— Mittel- u. Oberlauf der Uljda	J	KUTSCHERUK 1977	4. Charbin	N	JOHANSEN 1930
3. Sagibowo, Kasatkino, Shurawlewka	AB	PANKIN u. NEUFELDT 1976	5. Sienche (= Sintucha = Komissarowka)	N	PRSEWALSKIJ 1867—1869
— Kazanowka	N	BARANTSCHJEJEW 1959	6. Lefu (= Ilistaja)	J	PRSEWALSKIJ 1867—1869

LITERATUR

ARCHIBALD 1973	Animal Kingdom 76, 16—21.	OMELJKO 1976	Trudy Oksk. zapow. 13, 122.
ARCHIBALD 1976	Proc. Int. Crane Workshop 1, 225—251.	PANKIN u. NEUFELDT 1976	Trudy Oksk. zapow. 13, 117—120.
ARCHIBALD u. ANDERSON 1977	Tezisy 7. Wsesojuzn. Orn. Konf. Kiew 2, 191.	PRSEWALSKIJ 1867—1869	Tagebuch Ussuri-Reise (im Zool. Inst. Leningrad): Mongolei u. Land Tanguten. St.-Petersb. 2, 136—137.
AUSTIN 1948	Bull. Mus. comp. Zool. Harvard 101, 100—102.	PRSEWALSKIJ 1876	Reisen Süden Ost-Sibirien. St. Petersburg. 2, 314—317.
AUSTIN u. KURODA 1953	Bull. Mus. comp. Zool. Harvard 109, 402.	RADDE 1863	Trav. Inst. Biol. Univ. Tomsk. 7, 119—120.
BARANTSCHJEJEW 1959	Priroda Amursk. Obl. Blagoweschtschensk. 270.	RUZSKIJ 1940	Mat. ptic. Kawkaz. kraja. Tiflis. 98—100.
Check-list Japanese birds 1974	Tokyo. 88—89.	SATUNIN 1907	Proc. Inst. Biol. Ped. Far East Sci. Cent. Acad. Sci. USSR 29 (132), 265—266.
CHENG 1976	List Chines. Birds (Rev. Ed.). Peking. 165, 166.	SCHIBAJEW 1975	Trudy Oksk. zapow. 13, 121—122.
DOLGUSCHIN 1941	Priroda i soz. chozjajstwo 8, 369.	SCHIBNEW 1976	Promysl., ochotn. i chischtschn. pticy Primorja. Wladiwostok. 317—321.
DYMIN u. PANKIN 1975	Proc. Inst. Biol. Ped. Far East Sci. Cent. Acad. Sci. USSR 29 (132), 265—266.	SCHULPIN 1936	Arch. Mus. Zool. Univ. Moscou 9, 106.
GORE u. WON 1971	Birds Korea. Seoul u. Tokyo. 187.	SPANGENBERG 1965	Ibis 3 (12), 502.
HEMINGSEN u. GUIDAL 1968	Spolia Zool. Mus. Haun. 28, 304.	STYAN 1891	Pticy Sow. Sojuza. Moskwa. 2. 128—131.
JACHONTOW 1976	Trudy Oksk. zapow. 13, 121.	SUDILOWSKAJA 1969	Pticy Minusinsk. kraja, zapad. Sajana i Urjanchajsk. zemli. Moskwa. 127.
JAHN 1942	J. Orn. 90, 295.	SUSCHKIN 1914	Pticy Sow. Altaja. Moskwa—Leningrad. 1. 223.
JOHANSEN 1930	Beitr. Fortpflanzungsbiol. Vogel 6, 112.	SUSCHKIN 1938	J. Orn. 21, 100.
KAZARINOW 1973	Wopr. geogr. Daln. Wostoka 11, 14.	TACZANOWSKI 1873	Birds Nippon. Tokyo. 577—585.
KIM u. OESTING 1977	Crane research round the world 1, im Druck.	TAKA-TSUKASA 1967	Messag. orn. 3, 151.
KISTJAKOWSKIJ u. SMOGORSHEWSKIJ 1973	Wopr. geogr. Daln. Wostoka 11, 185.	TUGARINOW 1916	Trudy Mongolsk. Kommiss. 1, 17.
KOGA 1975	Zool. Garten (NF) 45, 86.	TUGARINOW 1932	Cranes of the world. New York. 184—196.
KURODA 1937	Tori 9, 307—312.	WALKINSHAW 1973	J. North China Asiat. Soc. 55, 236.
KUTSCHERUK 1977	Tezisy 7. Wsesojuzn. Orn. Konf. Kiew 2, 224—225.	WILDER u. HUBBARD 1924	Messag. Orn. 2, 105.
LA TOUCHE 1933	Handb. birds. East. China. London. 2. 295—296.	ZARUDNYJ 1910	Izw. Turkest. Geogr. Ob. 12, 228.
LEONOWITSCH 1976	Trudy Oksk. zapow. 13, 122.	ZARUDNYJ 1916	Briefliche Auskünfte erteilt: KLESTOW (Ostufer d. Chanka-Sees), NAZAROW (Südufer d. Chanka-Sees), ROSLJAKOW (unteres Amurgebiet.)
LEONTJEW 1976	Trudy Oksk. zapow. 13, 122.		
LUKASCHKIN 1934	Westn. Manjtschshurii 9. Charbin. 18.		
MEISE 1934	Abh. Ber. Mus. Tierk. Völkerk. Dresden 18, 80.		

Grus vipio Pallas

Weißnackenkranich

Verwandtschaft

Aus vergleichenden Untersuchungen der „unison calls“ von 14 der 15 rezenten Kranicharten zieht ARCHIBALD (1976) den Schluß, daß *G. vipio* in die Gattung *Antigone* gehöre; desgleichen *G. antigone* und *G. rubicunda*. („unison call — the loud duet given by mated pairs and characterized by various posturings of the neck and wings... Each species has a unique unison call and the structure of the display is not altered by the environment in which the bird is reared. Therefore, because the structure of the unison call is genetically determined and has many vocal and visual characteristics, it was selected as a character to reveal crane taxonomy“ [ARCHIBALD 1976, p. 225]).

Zur Verbreitung

Die Species lebt in waldlosen versumpften Ebenen im Amur-Bassin (Schilka u. Onon eingeschlossen), die der Wald-Steppen- und zum Teil der Steppenzone angehören. Einst war sie hier wohl ziemlich weit verbreitet. Jedenfalls ist das Brüten erwiesen; dennoch sind nur wenige Gelege gefunden oder noch nicht flügge Junge angetroffen worden — beides in den vergangenen 100 Jahren an weit voneinander entfernten Stellen: in Daurien und Nordostmongolei — Onon-Argun-Steppe (P. 1 u. 2) —, der Bureja- (P. 3), Sungari- (P. 4) und Chanka-See-Niederung (P. 5 u. 6).

Eine Zusammenschau wesentlicher literarischer Angaben ergab, daß brutzeitliche Begegnungen mit diesem Kranich an verschiedenen Orten im umrissenen Vorkommen stattgefunden haben. Es kann allerdings nicht ausgeschlossen werden, daß diese Daten teils auch brutunreife Stücke betreffen, die ein Nomadenleben in der Nähe von Brutplätzen führen. Mitteilungen Einheimischer über Brüten von *G. vipio* hier und dort dürfen Aufmerksamkeit beanspruchen, erfordern jedoch insofern kritische Nachprüfung, als — nach dem Habitat zu urteilen — auch von *G. monacha* die Rede sein könnte (siehe bei KAZARINOW 1973, SCHIBNEW 1976).

Verfügbare Daten über Sommervögel: Südtransbaikalien — LEONTJEW (1976): 1 Exemplar am Zun-Torej 22. Mai 1966; SCHTSCHJEKIN registrierte 1960 1 Paar am 23. Juni bei Chara-Tyrka und am 22. Juli ein weiteres bei Karasair. DOLGUSCHIN (1941) schrieb, daß er zwischen 1. Juli und 20. August 1930 die Art an den Seen im Gebiet von Onon-Borzja zahlreich beobachten konnte.

Nordostmongolei — in den südöstlichen Kentej-Vorbergen — vom gesamten Uljdzja-Tal bis zu den rechten Onon-Zuflüssen — fand KUTSCHERUK (1977) im August 1975: Im Dsharchaj-Bulak-Tal 2 Paare mit 3 flüggen juv., bei Norowlin 15 *G. vipio* zusammen mit *Anthropoides virgo*, an der Mündung des Schusyn-Gol (= Schusin-Gol) in den Onon 1 Paar, am Dund-Bajan-Gol-Unterlauf 3, 1 und 2 Exemplare, im Barun-Burt-Gol-Tal 2 Paare. Ad. ♀ vom 11. August 1931, Kerulen-Oberlauf (Kentej), in Coll. Zool. Inst. Leningrad (KOZLOW leg.).

Nordostchina (Mandschurei) — fide LUKASCHKIN (1934) wurde 1 Ex. im 1. Jahreskleid am 1. Mai 1934 nahe Jantuntun (32 km SE Tzitzikar) gesammelt. Siehe auch CHENG (1976, p. 166).

Oberes Amurland — Zeja: Nach dem Zeugnis lokal Anässiger brütete 1 Paar bei Krasnojapowo; Amur-Zeja-Plateau — am 31. Mai 1957 flogen 4 Weißnackenkraniche bei Ergelj, am 18. Juni 2 bei Klimauzy (PANKIN u. NEUFELDT 1976).

Unteres Amurgebiet — Umgebung von Birobidshan (JACHONTOW 1976): 1 Paar lebt an der Mitrofanowka (rechter Zufluß des In) und an der Glinjanka; 1975 wurden Weißnackenkraniche an der Tunguska, 50 km NW Chabarowsk, ausgemacht (ROSLJAKOW brfl. 1977); im Gebiet von Komsomolsk beobachteten KISTJAKOWSKIJ und SMORGORSHEWSKIJ (1973) Vögel am 21. Mai 1958 bei Ommi und am 25. Mai 1958 zwischen Amursk und Churba.

Östliche Ussurizuflüsse — Tschirka: Fide KAZARINOW (1973) brüten im Tschirka-Tal jedes Jahr mehrere Paare. Bikin: SCHIBNEW (1976) vermutet Brüten 2 km von Werchnij Perewal bis 1969 — er kontrollierte die Vögel von Juni bis Juli, vermochte jedoch nicht, ein Nest zu finden. Berichten von Jägern zufolge wurde 1963 dort ein Nest mit 2 Eiern entdeckt. Zweifellos ist die Species auch in den Konichez-Sümpfen und denen der Algan-Niederung Brutvogel. (NEUFELDT postuliert allerdings, das o. g. Nest stamme von *G. monacha*; es handelt sich um eines, das später PUKINSKIJ auffand.) Große Ussurka (= Iman): SPANGENBERG (1965) mutmaßt, daß speziell Weißnackenkranichen die Bezeichnung „graue Kraniche“ seitens Einheimischer zukomme; 1 Exemplar sei am 12. Juni 1938 bei Wachumbe geschossen, ein einzelnes Stück zweimal im Mai 1939 vermerkt worden. Überdies lebe die Art am mittleren Iman. Nach Recherchen LEONOWITSCHS (1976) brütete 1958 1 Paar am rechten Gogolewka-Ufer.

Chanka-Niederung — Ostufer des Chanka-Sees: Laut SCHIBAJEW (1975) 1 Paar am 25. April 1963 am Lebedinoje-See (einziges Zusammentreffen in diesem Monat). Westufer: NETSCHAJEW traf 1 Paar am 28. April 1968 bei Platono-Alexandrowskoje (SCHIBAJEW 1975). Am Südufer begegnete SCHULPIN (1936) 5 *G. vipio* (25. IV. 1928).

Oekologie

Nach Angaben von DYBOWSKI (TACZANOWSKI 1873) brütete die Art in der Umgebung von Darasun (Südtransbaikalien) in sumpfigen Steppenpartien. In den Onon- und Uljda-Bassins (NE-Mongolei, KUTSCHERUK 1977) Brüten ausschließlich in breiten, schalenförmigen, versumpften und waldlosen Tälern der Oberläufe kleiner Flüsse. Bei Ukrainka (Bureja-Niederung, PANKIN u. NEUFELDT 1976) wurden als Brutplätze weitläufige, offene, gut überschaubare Moore mit reicher Grasvegetation gewählt, auch wellige Marschen und Wiesen mit kleinen Bodenerhebungen.

Baut typische Kranichnester. Als Nistmaterial sind im Bureja-Tal niedergedrücktes Ried, zusammengetragene und ausgerupfte trockene Halme und Stengel hauptsächlich von Seggen, daneben Moosbüschel und Wurzelstücke notiert worden. Das Nest überragte das umgebende Wasser um 20 cm, der Durchmesser war 90 cm, der der Nestmulde 50 cm (PANKIN u. NEUFELDT 1976). — „Das Nest baut er aus trockenem Heu auf einer Erhöhung etliche Zoll über der Oberfläche eines Sumpfes...“ (TACZANOWSKI 1873).

Die Brutzeit beginnt im gesamten Areal Ende April/Anfang Mai. Detaillierte Angaben dazu: Raum Darasun — 1 Ei vom 3. Mai, Funde aber auch noch bis Ende Juni möglich (TACZANOWSKI 1873). An der Uljda waren bei einem ♀ (am 21. IV. geschossen worden) größere Eier im Eileiter; am 10. Mai Zweier-Gelegefund (RADDE 1863). Bei Charbin Zweier-Gelege am 11. Mai 1914 (JOHANSEN 1930). In der Bureja-Niederung Nest mit 2 Eiern am 29. April 1971, 28- bis 30tägige Junge am 21. Juni 1970 (PANKIN u. NEUFELDT 1976). Für das Sienche-Tal (= Sintucha = Komissarowka) führt PRSHEWALSKIJ (Tagebuch 1867—1869) 2—3 Tage alte Junge an (1. Juni 1869).

Die Eier ähneln farblich sehr denen von *G. grus*: Grund grünlich-graubraun, über die gesamte Oberfläche sind bräunlich-graubraune, oliv getönte Flecken zerstreut, gegen den stumpfen Pol hin etwas verdichtet. Maße von 13 Stück: 87—107 × 59,2—67,3 mm.

Zum Nahrungsspektrum siehe die Erhebungen im japanischen Winterquartier (TAKA-TSUKASA 1967). Für Korea geben KIM und OESTING (1977) an: „*G. vipio* nimmt Gramineenwurzeln zu sich, ferner Fische und Krebstiere.“ ARCHIBALD und ANDERSON (1977) nennen als wesentliche Winternahrung Rhizome von *Scirpus maritimus*.

Die Hauptursachen der sich verringernden Kopfgesamtzahl der Species und der Verkleinerung ihres Areals sind für alle ostpaläarktischen Kraniche dieselben: das Verschwinden der angestammten Lebensstätten als Ergebnis von Inanspruchnahme durch den Menschen: Trockenlegen und angeschlossenes Urbarmachen von Feuchtgebieten sowohl in den Brut- als auch Überwinterungsgebieten — den wesentlichen Nahrungsräumen. Immerhin wurden und werden in Japan bedeutende Unterstützungsaktionen für *G. vipio* (wie auch für *G. monacha* u. *G. japonensis*) unternommen. Analog wurden jüngst in Südkorea „feeding stations“ eingerichtet.

Wanderungen

Zugvogel 1. Grades. Die hauptsächlichlichen Winterquartiere sind in Korea, durch das ein Teil der Vögel nach Kiushiu zieht, wo er zusammen mit *G. monacha* regelmäßig bei Arasaki überwintert. Ob reguläres Überwintern in China stattfindet, scheint fraglich.

Ausgewählte Daten: Korea (siehe AUSTIN 1948). KIM und OESTING (1977) betonen, daß die Art hier gewöhnlicher Wintergast sei, obwohl heute die Kopffzahlen vergleichsweise geringer geworden sind. Gleichwohl dominiert *G. vipio* noch als überwinternder Kranich (vgl. GORE u. WON 1971; *ibid.* auch neuere Sichtnachweise). Er erscheint als erster Ende Oktober und im November im Norden (Provinz Kangwon Do), später ziehen viele nach Süden weiter. Fide KURODA (1937) sammelten sich weiland tausende in der Provinz Chungchong Pukto. — Ein weiterer winterlicher Ballungsraum von *G. vipio* ist die Provinz Hwanghae Do; von hier aus werden nach Norden und Süden gerichtete Streifereien vollführt. Nicht jedoch tritt die Art als Wintergast im östlichen höheren Südkorea auf. Man begegnet ihr aber auf den Inseln Kojedo und Chejudo (Quelpart) (KIM u. OESTING 1977). Bevorzugte Aufenthaltsorte in Südkorea sind nach diesen Autoren die Changang-Ästuarien. Dort rasten einige 300 Vögel: 14. November 1973 314, 13. März 1974 350. Mit Beginn des Heimzuges übersteigt die Zahl schließlich erheblich die Ziffer der „ansässigen“ — wahrscheinlich durch Zuzug aus anderen Räumen Südkoreas und bereits Japan. Am 22. März 1974 waren rund 1000 versammelt, am 4. April 110 übriggeblieben, am 18. April wurden nur noch 10 beobachtet. Im Winter 1974/75 sind insgesamt ca. 1500 Weißnackenkraniche in Korea registriert worden.

In Japan verbringen sie die kalte Jahreszeit ständig nur auf Kiushiu; bei Arasaki sammeln sich 200—400 (Check-list 1974). 1973 waren hier 282 (ARCHIBALD 1973). Für Sendai City (Kagoshima-Präfektur) publizierte KOGA (1975) folgende Zahlen: 1927—40, 1929—100, 1936—158, 1939—469, 1947—25, 1950—28, 1955—25, 1960—60, 1965—129, 1970—257, 1971—287, 1972—401. Siehe auch bei JAHN (1942), AUSTIN und KURODA (1953), TAKA-TSUKASA (1967), WALKINSHAW (1973). Daneben sind wiederholt winterliche Begegnungen mit *G. vipio* auch von Hokkaido, Honshu, Shikoku, Tanegashima und den Riukius bekanntgeworden. Tsushima wird auf dem Zuge von Korea nach Japan angefliegen.

China — herkömmlicherweise wird formuliert, daß die Art auch in Südostchina überwintere, obwohl stützende Belege dafür, speziell aus gegenwärtiger Zeit, nicht zur Verfügung stehen. Die einzige Mitteilung STYANS (1891) über ein Stück, das im Januar 1889 bei Shanghai gesammelt worden war, mag ebenso einen Irrgast betreffen wie der Februar-Vogel von Futschou (LA TOUCHE 1933) einer war. *G. vipio* hat das benachbarte Taiwan (Check-list 1974) besucht. CHENG (1976) Verbreitungskarte (p. 166) markiert dennoch 2 südostchinesische Winterquartiere: den Jangtse-Unterlauf (östl. 118° östl. L. bis zur Mündung) sowie den Unterlauf des Min und nordwärts reichende Küstenmarschen.

Die Hauptzugwege verlaufen wie folgt: 1. Die daurischen und mongolischen Brutvögel wandern durch Nordostmongolei, Innere Mongolei, Nordostchina zur Liaodung-Bucht (Zinchuandao) und von dort zur koreanischen Westküste. — 2. Die aus dem mittleren Amurland, möglicherweise auch die aus dem unteren Amurgebiet, vom Sungari, Ussuri und Chanka-Becken, ziehen direkt nach Süden, nach Korea. — 3. Die Kiushiu-Wintergäste erreichen Japan über die Korea-Straße (via Tsushima).

Hier einige Konkreta zum Zugeschehen und Aufenthalt im Brutgebiet (Ziffern sind identisch mit den o. g. Richtungen): 1. Auf dem Heimzug in der Inneren Mongolei am Dalai-Nor und zwischen diesem und Kalgan angetroffen (PRSEWALSKIJ 1873). Im Raum Darasun am 20. April 1868 bemerkt (TACZANOWSKI 1873), südlich davon (Tarej-Nor) am 19. April (RADDE 1863). Wegzug: Anfang September am Chalchin-Gol 1 Paar (TUGARINOW 1932; in dieser Arbeit wird die Species Japanischer Kranich genannt — vgl. Bemerkung unten —, obwohl zweifelsfrei von *G. vipio* die Rede ist). Bei Zinchuandao am 10. Oktober (LA TOUCHE 1933), Peitaiho am 8. und 9. Oktober Flüge von 20 bis zu hunderten Köpfen gen Süden (WILDER u. HUBBARD 1924), 1. November 1944 2 Exemplare, 25. Oktober 1945 30, 2. November 1945 4 (HEMMINGSEN u. GUILDAL 1968). — 2. Heimzug im Primorje — 28. März 1967 die frühesten 3 in der Tumannaja-Niederung, 1965 ebendort eine erste Staffel von 17 am 4. April, am 5. und 6. April des gleichen Jahres zusammen 30 Exemplare und weitere 2, 7. April 1 Vogel; während der kompletten 1965er Zugperiode wurden 51 protokolliert (SCHIBAJEW 1975). Bei Wladiwostok, auf der De-Vries-Halbinsel, zieht der Vogel nur selten; eine Gruppe von 4 wurde am 21. März 1958 bemerkt (OMELJKO 1976). An der Kedrowaja (Raum Primorskaja) wanderten etwa 25 am 25. März 1967, und am Chanka-Ostufer bei Spasowka zog 1 am 30. März 1961 (SCHIBAJEW 1975); an der Sungatscha beim Chanka flogen die ersten 10 am 28. März 1868, Hauptdurchzug in der ersten Aprilhälfte, 1869 Heimzug später — zeitigste zwar am 15. März (6 Ex.), danach lediglich am 11. April (13 — PRSEWALSKIJ 1867—1869, Tagebuch). Ein auf dem Heimzug befindliches ad. ♀ wurde am 24. April bei Dshalautun (Mandschurei) gesammelt (MEISE 1934). Im Bureja-Tal Erstbeobachtung 1857 am 6. April (RADDE 1863).

Ausgewählte Wegzugdaten: Mittleres Amurgebiet — letzte Begegnungen bisher am 16. Oktober (1972, Uril-Ufer — DYMİN u. PANKIN 1975). Unteres Amurland — 21. und 22. September 1973 5 Stücke am Ewur, 13. Oktober 1975 11 bei Malyshev (75 km von Chabarowsk entfernt — ROSLJAKOW brfl. 1977). Südprimorje: Am Ostufer des Chanka-Sees (Lebedinoje-See-Gnilaja-Fluß) auf 12—15 km Marschroute 21 Weißnackenkraniche am 14. September 1975 gezählt, darunter 2 Jungvögel (KLESTOW brfl. 1977); Chanka-Südwestufer (Meljgunowka- [= Mo-Tal) 6 wandernd am 1. November 1964 (NAZAROW fide SCHIBAJEW 1975), am 26. Oktober 1965 wenige Flüge von 7—15 Köpfen (NAZAROW brfl. 1977). Tumannaja-Niederung 1964 7 *G. vipio* am 18. Oktober, am 25. Oktober 18, 20 und nochmals 20, 2. November 10—15 Exemplare, vom 2.—4. November rasteten etwa 10 an den Lagunen im Tal und zogen nach kräftigem Schneefall weiter (SCHIBAJEW 1975).

Was Umherstreifereien von Nichtbrütern angeht, so war oben (siehe „Zur Verbreitung“) schon angedeutet worden, daß sie sowohl in der Nähe von Brutplätzen als auch am Rande des Vorkommens stattfinden; solch weite Bewegungen wie von *G. grus*, *G. monacha* und *G. leucogeranus* bekannt vollführen Weißnackenkraniche höchstwahrscheinlich nicht. Allerdings wurden einige ziemlich weit nach Westen gehende Wanderungen nicht am Brutgeschäft teilnehmender Übersommerer (die zuweilen in Gesellschaft von *G. grus* nomadisieren) publik gemacht: 1. SATUNIN (1807) erwähnt 2 gesammelte Stücke (28. III. 1876 südl. von Lenkoran u. 17. III. 1892 bei Kumbaschi im Talysch.). 2. ZARUDNYJ (1910) berichtet von 2 Exemplaren, die aus einer 5köpfigen Staffel nahe Perowsk (= Kyzyl-Orda) am Syr Darja Ende April 1969 herausgeschossen worden waren; derselbe vermerkt (1916) einen in der Syr Darja-Niederung am Aralsee (Kamyshlybas) erbeuteten Vogel vom 23. Oktober 1913. Er schreibt weiter, nach Auskunft örtlicher Ansiedler habe sich ein Weißnackenkranich im Herbst 1912 am Aralsee in der Nähe eines Trupps *G. grus* aufgehalten und sei dann an der Menjshikow-Insel erlegt worden. 3. RUSKIJ (1940) teilt mit, daß die Art im August 1927 südlich von Barabinsk am Ufer eines kleinen Steppensees aus einem Flug grauer Kraniche heraus gesammelt wurde. Schließlich ist SUSCHKIN (1914) zu entnehmen, daß im Sommer 1910 am Gagolj-See (Tuwa) ein ad. Stück aus einem kleinen Flug geschossen worden ist. TUGARINOW (1916) beschrieb eine Begegnung mit 1 Paar an einem Taigasee beim Paß Chaldan-Adshik (östl. Tannu-Ola). — Dazu ist noch grundsätzlich anzumerken: SUSCHKIN (1914) und TUGARINOW (1916) haben präzise darauf hingewiesen, daß diese Angaben *G. vipio* betreffen, den man seit der Ära PRSEWALSKIJ „Japanischer Kranich“ nannte. Dennoch fixierten Übersetzer und Redakteure beim Übertragen von SUSCHKINS Manuskript „Die Vögel des sowjetischen Altai“ aus dem englischen Original den nach alter Gepflogenheit als japanischen Kranich bezeichneten *G. vipio* fälschlich als *G. japonensis*. Infolgedessen sind ab dem Erscheinen von SUSCHKINS Buch (1938) — in das beide Beobachtungen von *G. vipio* in Tuwa aufgenommen worden waren — diese Daten ungerechtfertigt dem Mandschurenkranich zugeschrieben worden. „Japanischer Kranich“ des alten Rußlands meinte also *G. vipio*, heute gehört dieser Trivialname korrekt *G. japonensis*.